

Zer da Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Protokoloa?

Hizkuntza berdintasunaren alde eta desabantaila egoeran dauden hizkuntzen garapenera bermatzeko dokumentua da Protokoloa. Gizarte eragileen proposamenekin eta Batzorde Zientifiko baten aholkuekin osatuko da. Herritar guztien hizkuntza eskubideak bermatuak egon daitezen hartu beharreko gubxieneko neurriak jasoko ditu. Horren ondorioak Donostian, 2016ko abenduan aurkeztuko dira Europako Kultur Hiriburutzaren baitan.

Printzipioak eta baloreak

Giza eta hizkuntza eskubideak. Elkarbizitza eta bakea. Hizkuntza aniztasuna eta berdintasuna.

Helburuak

Prozesu parte hartzaile baten bitartez, Europan, hizkuntza berdintasuna bermatzeko eta desabantaila egoeran dauden hizkuntzen garapenerako tresna eraginkorra sortzea, eta Donostian, alor horretan, mugarri bat ezartzea da helburu nagusia.

Oinarria: Bartzelonako deklarazioa

1996ko Hizkuntza Eskubideen Deklarazio Unibertsala hizkuntza eskubideen defentsan gizarte zibilak egindako ekarpena izan zen. Hogei urte beranduago, Donostian, urrats berria egin nahi dugu.

Gizarte eragileen lidergoa

Egitasmo honek gizarte eragileetan du abiapuntua. Horiek ahaldundu nahi ditu itun sozial garrantzitsu bat adosteko, ondoren, maila guztietako erakundeek bere egin dezaten.

Protokoloaren eratze prozesua

Gizarte eragileek eta hizkuntzen alorrean interesa duen orok Protokoloak jaso behar dituen neurri zehatzak proposatuko dituzte 2016ko lehen seihilekoan. Batzorde Zientifikoak neurri horiek antolatu ondoren, Talde Antolatzaileak gizarte eragileei aurkeztuko dizkie berau berretsi dezaten. Prozesuaren amaieran, Protokoloa Donostian aurkeztuko da 2016ko abenduan.

Egin ekarpena : www.protokoloa.eus

Promotoreak :

Promotores :

Promoteurs :

Promotors :



Antolatzaileak :

Organizadores :

Organisateurs :

Organisers :



Protocol to Ensure Language Rights
Protocole pour la Garantie des Droits Linguistiques
Protocolo para la Garantía de los Derechos Lingüísticos
Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Protokoloa

www.protokoloa.eus



Zer da Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Protokoloa?

What is the Protocol to Ensure Language Rights?

¿Qué es el Protocolo para la Garantía de los Derechos Lingüísticos?

Qu'est-ce que le Protocole pour la Garantie des Droits Linguistiques ?

What is the Protocol to Ensure Language Rights?

The Protocol is a document defending language equality and supporting the development of languages in adverse situations. Made by citizen bodies contributions and with advices of a scientific committee, it will contain the minimum steps needed to safeguard all citizens' language rights. The result is to be presented at a meeting in December, 2016 as part of Donostia-San Sebastián's year as European Capital of Culture.

Values and principles

Human and language rights. Peaceful coexistence. Language diversity and equality.

Objectives

To produce an effective tool supporting the development of language equality in Europe through a participatory process and the advancement of languages in adverse situations, and to make a landmark event for this issue in Donostia.

Building on the Barcelona Declaration

The 1996 Universal Declaration of Linguistic Rights was a contribution by social entities drawing attention to the issue of language rights. Twenty years on, we hope to achieve a new step forward in Donostia-San Sebastián.

Leadership by grassroots bodies

Grassroots entities have originated this project, the purpose of which is to empower the agents of social activism to achieve agreement on a far-reaching social compact which can then be adopted by a variety of different bodies.

Drawing up the Protocol

The detailed steps to be laid down in the Protocol will be proposed by grassroots groups and language activists in the first six months of 2016. After the Scientific Committee works out these steps, the Organising Committee will present them to the grassroots bodies for ratification. At the end of the process, the document will be presented in Donostia-San Sebastián in December, 2016.

Make your proposals on www.protokoloa.eus

¿Qué es el Protocolo para la Garantía de los Derechos Lingüísticos?

El Protocolo es un documento que aboga por la igualdad entre las diferentes lenguas y por el desarrollo de las lenguas en situación de desventaja. Dicho documento será elaborado gracias a las contribuciones de los agentes sociales y las recomendaciones de un Comité Científico. El texto del Protocolo definirá las condiciones mínimas necesarias para garantizar los derechos lingüísticos del conjunto de la ciudadanía. Las conclusiones del proceso de elaboración del mismo serán presentadas en San Sebastián durante el mes de diciembre de 2016, en el marco de la Capitalidad Europea de la Cultura.

Valores y principios

Derechos humanos y lingüísticos. Convivencia y paz. Diversidad lingüística e igualdad.

Objetivos

Crear un instrumento eficaz para garantizar la igualdad lingüística y el desarrollo de las lenguas en situación de desventaja en Europa, y convertir la ciudad de San Sebastián en referente en esta materia.

Punto de partida: Declaración de Barcelona

La Declaración Universal de Derechos Lingüísticos de 1996 fue fruto de la aportación realizada por la sociedad civil en defensa de los derechos lingüísticos. Transcurridos veinte años, se quiere dar un nuevo paso desde Donostia-San Sebastián.

Liderazgo de los agentes sociales

El presente proyecto responde a una iniciativa de los agentes sociales, y nace con la voluntad de empoderar a estos agentes, para consensuar un pacto social de gran calado que pueda ser asumido por todo tipo de entidades.

Proceso de elaboración del Protocolo

Los organismos sociales y todas las personas que tengan interés en el ámbito de la lenguas podrán, durante el primer semestre de 2016 hacer contribuciones para la elaboración del Protocolo. Después de que el Comité Científico ordene las contribuciones, el grupo Organizador las presentará a los Organismos sociales para su ratificación. Al final del proceso el Protocolo se presentará en Diciembre de 2016 en Donostia-San Sebastián.

Para hacer tus propuestas: www.protokoloa.eus

Qu'est-ce que le Protocole pour la Garantie des Droits Linguistiques ?

Le Protocole est un document pour l'égalité des langues qui garantit le développement des langues en situation défavorable. Il sera élaboré grâce aux contributions des acteurs sociaux et avec les conseils d'une Commission Scientifique. Il listera les mesures indispensables pour la garantie des droits linguistiques de tous les citoyens. Les conclusions seront présentées à Donostia-San Sebastien, en décembre 2016, dans le cadre de la Capitale Européenne de la Culture.

Principes et valeurs

Droits humains et linguistiques. Vivre ensemble et paix. Diversité et égalité des langues.

Objectifs

Création, par un processus participatif, d'un outil efficace pour garantir l'égalité des langues et développer les langues en situation défavorable. Constitution d'un jalon dans ce domaine à Donostia-San Sébastien.

Une référence : La Déclaration de Barcelone

La Déclaration Universelle des Droits linguistiques de 1996 est le fruit d'une contribution de la société civile pour la défense des droits linguistiques. Vingt ans après, nous voulons accomplir un pas supplémentaire à Donostia.

Leadership des acteurs sociaux

Ils constituent la clé du processus. Nous souhaitons par ce projet, donner le pouvoir aux acteurs sociaux, pour créer un pacte social d'ampleur, que les différents organismes pourront par la suite s'approprier.

Processus d'élaboration du Protocole

Les acteurs sociaux et toute personne intéressée par le domaine des langues peuvent proposer des mesures précises à intégrer au Protocole, durant le premier semestre 2016. Une fois que la Commission Scientifique aura classé ces mesures, le Comité Organisateur les présentera aux acteurs sociaux pour ratification. A la fin du processus, le Protocole sera présenté à Donostia-Saint Sebastien, en décembre 2016.

Faites vos propositions dans www.protokoloa.eus